

# Parceria significa negócios



 **Business Matching**

Localizando Parceiros em Hong Kong

## Pesquisa personalizada para as suas necessidades de negócio

O Business Matching do HKTDC é um serviço personalizado dedicado a ajudar você a encontrar parceiros de negócios e facilitar o comércio entre Hong Kong e o restante do mundo.

## Vantagens do Business Matching do HKTDC

- **Personalizado**

Atendendo à sua necessidade, encontraremos potenciais parceiros com real interesse em fazer negócios. Após isso, nós poderemos ajudá-lo a se reunir com as empresas recomendadas para que você comece suas negociações imediatamente.

Cobrimo uma grande gama de empresas e setores, nós colocaremos você em contato com as empresas de Hong Kong, como: fornecedores, prestadores de serviços, agentes, distribuidores, licenciadores, franchises, joint venture ou outras parcerias estratégicas para o seu negócio.

- **Equipe especializada**

A sua solicitação será acompanhada pela nossa equipe de Business Matching, composta por especialistas da indústria em mais de 40 escritórios do HKTDC por todo o mundo. Esses profissionais possuem mais de 40 anos de experiência no assunto, apoiados em nosso banco de dados com mais de 100.000 empresas de Hong Kong.

## O que você terá

- Até 3 potenciais parceiros pré-contatados de Hong Kong com interesse confirmado em até 4 semanas
- Detalhes completos, perfil e motivos para escolher as empresas recomendadas
- Qualquer informação adicional de mercado necessária durante o processo de pesquisa
- Agendamento de Reunião (opcional)

## Faça Agora

Parceria significa negócios. Reenvie o **FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO** preenchido para nós e iremos ajudá-lo a encontrar parceiros potenciais para o desenvolvimento de seu negócio.

[www.hktdc.com/BusinessMatching](http://www.hktdc.com/BusinessMatching)  
[daniel.alves@hktdc.org](mailto:daniel.alves@hktdc.org)

Tel: (11) 3159-0765  
Fax: (11) 3159-0778

Entre em contato com o escritório do HKTDC mais próximo de você: [www.hktdc.com/abouttdc/globalnetwork.htm](http://www.hktdc.com/abouttdc/globalnetwork.htm)



## Formulário de Inscrição do Business Matching do HKTDC

- Eu desejo fazer minha inscrição para o **Business Matching do HKTDC**  
 com o Agendamento de Reunião (opcional)

### Preencha este formulário e reenvie para:

Entre em contato com o escritório do HKTDC perto de você:

[www.hktdc.com/abouttdc/globalnetwork.htm](http://www.hktdc.com/abouttdc/globalnetwork.htm)

ou envie um email para [daniel.alves@hktdc.org](mailto:daniel.alves@hktdc.org)

Hong Trade Development Council-São Paulo

Rua Cel. Xavier de Toledo, nº 316  
1º Andar-Conj. 10 A  
CEP: 01048-000  
São Paulo-SP  
Brasil

### Você será informado sobre o progresso da sua pesquisa:

- Uma Confirmação de Inscrição será enviada após nós confirmarmos a sua solicitação e e e os detalhes do pagamento.
- Um Relatório de Serviço com resultados da pesquisa e a Fatura de Pagamento serão enviados após a conclusão do processo de pesquisa.
- Uma Pesquisa de Satisfação será enviada posteriormente para obtermos as suas impressões sobre o serviço.

*Por favor, preencha todos os campos abaixo com o máximo de informações possíveis para nos ajudar a processar a sua pesquisa. Sugerimos que você use um Formulário de Inscrição por solicitação.*

## Detalhes da sua Empresa

Nome da Empresa: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_

Tel: ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_ Fax: ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_  
Código do País Código de Área Código do País Código de Área

Email da empresa: \_\_\_\_\_

Website: \_\_\_\_\_

Pessoa de Contato :  Sr<sup>o</sup>  Sr<sup>a</sup>  Srta \_\_\_\_\_

Cargo ou Departamento: \_\_\_\_\_

Email Direto: \_\_\_\_\_

Ano de Fundação: \_\_\_\_\_ No. de Funcionários: \_\_\_\_\_

Faturamento anual: US\$ \_\_\_\_\_

Natureza do Negócio : (Por favor, verifique as categorias relevantes)

- |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Cooperativa de Compra            | <input type="checkbox"/> Cadeia de Lojas      | <input type="checkbox"/> Loja de Departamento | <input type="checkbox"/> Distribuidor         | <input type="checkbox"/> E-commerce         |
| <input type="checkbox"/> Exportador                       | <input type="checkbox"/> Agente de Exportação | <input type="checkbox"/> Importador           | <input type="checkbox"/> Agente de Importação | <input type="checkbox"/> Vendas por Correio |
| <input type="checkbox"/> Fabricante                       | <input type="checkbox"/> Varejista            | <input type="checkbox"/> Atacadista           | <input type="checkbox"/> Empresa de Serviços  | <input type="checkbox"/> Shopping           |
| <input type="checkbox"/> Organização Industrial/Comercial | <input type="checkbox"/> Outros (especifique) |   |   |   |

Mencione o(s) produto(s) / serviço(s) com os quais a sua empresa trabalha, incluindo as marcas envolvidas:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*Por favor, envie em anexo a apresentação ou brochura da empresa.*

# Pesquisando em Hong Kong

## A Solicitação

1. Descreva brevemente a sua solicitação de produtos/serviços que você está procurando e a natureza do negócio dos fornecedores.

---

---

## B Solicitação de Produto/Serviço

1. Descreva o produto / serviço em detalhes, incluindo suas aplicações, características, materiais usados e qualquer outra solicitação especial, como especificações e padrões internacionais.

*Por favor, anexe algumas fotos, desenhos técnicos, amostras ou brochuras dos produtos / serviços solicitados.*

---

---

2. Estime a quantidade do pedido, o tempo para entrega, margem de preço (em US\$) e formas de pagamento que você tem interesse em solicitar.

---

---

## C Perfil dos Fornecedores de Hong Kong

1. Você deseja que nós evitemos contatar alguma empresa em particular (por favor, informe o nome da empresa) ou tipo de empresa?

---

---

2. Informe qualquer necessidade referente à habilidade com idioma, tamanho da empresa, experiência em comércio internacional e padrões de qualidade.

---

---

## D Cronograma de Pagamento

Uma taxa sobre o serviço básico em US\$20 será cobrada pelo processamento de cada solicitação. Esta taxa não é reembolsável e está incluída no valor total do Matching Fee. Caso nenhuma empresa compatível possa ser recomendada para você, ainda sim cobraremos a taxa de US\$20. Para cancelamentos notificados a nós com mais de 5 dias úteis após a Confirmação de Inscrição nos ser enviada, o valor total do Matching Fee deverá ser liquidado.

Os termos e condições completas estão anexo a este Formulário de Inscrição.

### Natureza do Serviço

### Matching Fee (Taxa de câmbio em HK\$7.8)

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| • Encontrar Fornecedores de Produtos | USD100 por solicitação  |
| • Encontrar Provedores de Serviços   | (incluindo a taxa não-reembolsável de US\$20 pelo serviço básico) |
| • Agendamento da Reunião (Opcional)  | USD70 reunião   |

## Vendendo ou Mantendo Parcerias com empresas de Hong Kong

### A Solicitação de Parceria

1. Informe brevemente os tipos de parcerias/colaboração que você tem interesse.

---

---

### B Detalhes do Produto / Serviços

1. Descreva o produto / serviço que você deseja vender, ou ter colaboração, e informe seus pontos de venda. *Por favor, forneça materiais promocionais (brochuras, CD-ROMs, amostras e ou especificações) que compreendam suas características especiais*

---

---

2. Qual a relação de negócio com o produto / serviço (proprietário, agente, franqueador)?

---

---

3. Quais os canais de distribuição que você usa normalmente em seu país e em mercados internacionais?

---

---

4. Você está à procura de distribuidores/parceiros em regime de exclusividade?

Sim

Não

### C Perfil dos Parceiros de Hong Kong

1. Você deseja que nós evitemos contatar alguma empresa em particular (por favor, informe o nome da empresa) ou tipo de empresa?

---

---

2. Informe qualquer necessidade referente à habilidade com idioma, tamanho da empresa, experiência em comércio internacional e padrões de qualidade.

---

---

### D Cronograma de Pagamento

Uma taxa sobre o serviço básico em US\$20 será cobrada pelo processamento de cada solicitação. Esta taxa não é reembolsável e está incluída no valor total do Matching Fee. Caso nenhuma empresa compatível possa ser recomendada para você, ainda sim cobraremos a taxa de US\$20. Para cancelamentos notificados a nós com mais de 5 dias úteis após a Confirmação de Inscrição nos ser enviada, o valor total do Matching Fee deverá ser liquidado.

Os termos e condições completas estão anexo a este Formulário de Inscrição.

#### Natureza do Serviço

#### Matching Fee (Taxa de câmbio em HK\$7.8)

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| • Encontrar Agente & Distribuidor  | USD300 por solicitação  |
| • Encontrar Comprador de Produto   | (incluindo a taxa não-reembolsável de US\$20 pelo serviço básico) |
| • Oferecer Serviço                 |   |
| • Licenciamento & Franchising      |   |
| • Transferência de Tecnologia      |   |
| • Outros Parceiros Estratégicos    |   |
| • Agendamento de Reunião(Opcional) | USD70 por reunião   |

## Modo de Pagamento

### Por Cartão de Crédito

- Eu concordo e autorizo o Hong Kong Trade Development Council a debitar do meu cartão o seguinte valor para o Business Matching do HKTDC.

Tipo de Cartão de Crédito:  AMERICAN EXPRESS  VISA  MASTER CARD

Nome do Titular do  
Cartão: \_\_\_\_\_

No do Cartão: \_\_\_\_\_ Data de  
Exp.: \_\_\_\_\_ (MM/AA)

Pagamento Total : \_\_\_\_\_  
US\$ \_\_\_\_\_

Assinatura do Titular  
do Cartão: \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_\_

### Por Cheque Bancário

O cheque deve ser cruzado e pagável ao Hong Kong Trade Development Council.

### Por Transferência Telegráfica ou Saque Bancário

Para pagamento por transferência telegráfica, os detalhes do beneficiário seguem abaixo:

Nome do Banco : The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited(**HSBC**)  
Endereço: : 1 Queens Road Central, Hong Kong  
Nome da Conta: : Hong Kong Trade Development Council  
Número da Conta : 002-4-804734  
Swift Code : HSBCHKHKKH  
Assunto : Payment for HKTDC Business Matching  
(HKTDC Business Matching Department)

*O pagador é responsável por qualquer tarifa incorrida.*

*Eu declaro e confirmo meu conhecimento, entendimento e concordância a respeito dos TERMOS E CONDIÇÕES anexo a este Formulário de Inscrição.*

*Eu concordo que as informações da empresa contidas neste formulário possam ser usadas pelo Hong Kong Trade Development Council para incorporação em todos ou qualquer um de seus bancos de dados para business matching (e dessa forma se tornem disponíveis para o público dentro e fora de Hong Kong para seu uso), e para qualquer outro fim mencionado na Declaração da Política de Privacidade. Eu confirmo que eu tenho o consenso de cada indivíduo mencionado neste formulário para tornar seus dados pessoais disponíveis para os fins aqui mencionados. Cópias da Declaração da Política de Privacidade estão disponíveis para consulta a qualquer momento no nosso registration hotline no (852) 1830 668 ou no nosso website not <http://www.hktdc.com/mis/pps/en>.*

- Marque aqui caso você não deseje receber nenhum material promocional ou outros materiais do HKTDC via email, fax, correios ou de qualquer outra forma.

Nome: \_\_\_\_\_ Assinatura e Carimbo da Empresa \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_\_

## Termos e Condições para o Business Matching do HKTDC

1. Ao fazer esta inscrição para o Business Matching do HKTDC, que inclui todas informações e relatórios, fornecidos pelo Hong Kong Trade Development Council, seus escritórios pelo mundo, seus executivos, licenciadores, negociadores, agentes e empregados (coletivamente do HKTDC com ligação a este formulário), você (que inclui suas empresas afiliadas, caso você seja um empresa) representam e atestam que:
  - a. você está autorizado a estabelecer e a cumprir suas obrigações sob este acordo;
  - b. todas as informações na sua inscrição ou fornecidas a respeito dela são verdadeiras, corretas, completas e atualizadas;
  - c. você não deu fé à nenhuma declaração, representação, autorização ou condição feita pelo HKTDC que não esteja contida neste acordo.
2. O HKTDC tem o direito de rejeitar qualquer inscrição sem informanr a razão ou fundamento. Os Matching Fees\* são necessários para custos administrativos do HKTDC e são pagos imediatamente após o HKTDC enviar a Confirmação de Inscrição ("Confirmation Date"). Os Matching Fees\* devem ser pagos líquidos de qualquer taxa bancária, imposto ou outras cobranças e sua Inscrição não será processada até que HKTDC receba o total da taxa. Caso você esteja fazendo o pagamento via transferência eletrônica ou meio similares, você deve se assegurar que o fundo suficiente seja transferido para cobrir todas essas taxas.
3. Os Matching Fees\* não serão reembolsados para você, nem parcial nem totalmente, exceto por:
  - a. caso você cancele a sua Inscrição dentro de 5 dias úteis após a Confirmation Date, o HKTDC cobrará uma taxa de serviço básico, que será deduzida dos Matching Fees\* recebido antes de fazer qualquer reembolso; ou
  - b. caso o HKTDC não consiga localizar nenhum negócio ou outra entidade que, pelo único e absoluto critério do HKTDC, corresponda a suas necessidades como especificado no formulário de inscrição, o HKTDC cobrará a taxa de serviço básico\*, que será deduzida do Matching Fees\* recebido antes de fazer qualquer reembolso.Caso você cancele sua Inscrição com mais de 5 dias úteis após a Confirmation Date, NENHUM reembolso dos Matching Fees\* será feito.
4. O reembolso deverá ser pago em Hong Kong dólares, ou dólares dos Estados Unidos (a uma taxa de câmbio de HK\$7.8 = US\$1) caso seja requisitado por você. O HKTDC poderá fazer o pagamento de qualquer reembolso por qualquer forma que se acredite que seja compatível e poderá deduzir taxas bancárias, taxas de conversão de moeda, taxas de transferências antes de fazer o reembolso. Caso você de alguma forma esteja insatisfeito com qualquer informação dos negócios referidos no Relatório de Serviço do Business Matching do HKTDC, NENHUM reembolso será pago, porém o HKTDC poderá, a seu critério, fornecer maiores resultados não sendo obrigado a fazê-lo.
5. Todas as inscritas devem ser empresas/negócios legalmente registrados, exercendo suas ações em seu país de origem de acordo com a legislação aplicável. O HKTDC poderá solicitar aos inscritos uma cópia de seus últimos certificados de registros de negócios, certificados de incorporação ou outros documentos de registro da empresa/negócio, cartões de visitas e/ou catálogos de produtos e/ou documentos/materiais poderão ser solicitados pelo HKTDC comprovando que o negócio é de boa fé a qualquer momento.
6. Você concorda em fornecer tais informações como podem ser razoavelmente solicitadas pelo HKTDC a qualquer momento para fins de processamento de sua inscrição e estabelecer meios pelos quais os seus pagamentos sejam feitos. Ao fazer esta inscrição você RECONHECE QUE LEU E ENTENDEU uma cópia da Declaração da Política de Privacidade do HKTDC e CONSENTE com seus termos.
7. Com respeito a você e ao HKTDC, toda a propriedade e direitos de propriedade intelectual, incluindo copyright, no Relatório de Serviço mantem-se documentados no HKTDC. Você concorda em usar as informações do Relatório de Serviço para somente seus fins internos. Exceto como supracitado, você está proibido de copiar, reproduzir, publicar, distribuir, vender, de qualquer forma direta ou indiretamente usando ou explorando o Relatório de Serviços em concorrência com o HKTDC, ou comercialmente explorando os Relatórios de Serviços sem o consento por escrito do HKTDC, ao qual o HKTDC poderá recusar, ou impor condições, a seu próprio critério. Você não deve destruir ou alterar nenhuma propriedade intelectual ou anúncio de direito de propriedade em nenhum Relatório de Serviço Business Matching do HKTDC.
8. O HKTDC não é responsável por nenhum atraso ou falha em cumprir com suas obrigações sob este acordo devido a qualquer motivo fora de seu controle ("force majeure") incluindo, mas não se limitando a desastres naturais, interrupção ou ruptura da transmissão, guerra, distúrbios, atos maliciosos de dano, agitação civil, greve, bloqueio, disputa industrial, queda de energia, incêndio, vírus de computador, epidemia e/ou a falta de materiais ou informações.
9. O HKTDC não será responsabilizado por ter violado o acordo ou ser legalmente culpado por qualquer atraso ou falha em sua realização sob a forma de qualquer prejuízo, perda, despesa, responsabilidade ou dano sofrido como resultado de qualquer um dos eventos de força maior ("force majeure").
10. O HKTDC prepara o Relatório de Serviço baseado em informações fornecidas por uma terceira parte e não impõem nenhum critério para determinar a autenticidade de tais informações.
  - a. A INCLUSÃO DAS INFORMAÇÕES NOS RELATÓRIOS DE SERVIÇOS NÃO REPRESENTAM UMA RECOMENDAÇÃO OU ENDOSO DO HKTDC A NENHUM PESSOA, EMPRESA, FIRMA, CORPORAÇÃO, PRODUTO OU SERVIÇO.
  - b. OS RELATÓRIOS DE SERVIÇO SÃO FORNECIDOS BASEADOS NO ESTADO EM QUE AS EMPRESAS SE ENCONTRAM ("AS IS BASIS"). O HKTDC NÃO REPRESENTA OU GARANTE (EXPRESSA OU IMPLICITAMENTE) ASSIM COMO O RELATÓRIO DE SERVIÇOS, INCLUINDO MAS NÃO SE LIMITANDO À CONFIABILIDADE, ADEQUAÇÃO, EXATIDÃO OU CONFORMIDADE DE SEUS CONTEÚDOS PARA NENHUM FIM, MESMO SE TORNADOS CONHECIDOS AO HKTDC, AS CONSEQUÊNCIAS DE CONFIAR NOS RELATÓRIOS DE SERVIÇO, SEM VIOLAÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO OU PERMANÊNCIA, CRÉDITO OU DE OUTRA NATUREZA DA PESSOA OU ENTIDADE REFERIDA NO RELATÓRIO DE SERVIÇOS.
  - c. O HKTDC RENUNCIA À TODA E QUALQUER RESPONSABILIDADE POR PERDA OU DANO DE QUALQUER NATUREZA ADVINDA DE OU COM ALGUMA LIGAÇÃO À UTILIZAÇÃO OU FORNECIMENTO DOS RELATÓRIOS DE SERVIÇOS OU DE INFORMAÇÕES NELES CONTIDAS A QUALQUER PESSOA POR QUALQUER RAZÃO QUE SEJA.
  - d. A UTILIZAÇÃO DAS INFORMAÇÕES NOS RELATÓRIOS DE SERVIÇOS SERÁ A SEU ÚNICO E ABSOLUTO RISCO. VOCÊ É RESPONSÁVEL PELAS PRECAUÇÕES NECESSÁRIAS PARA GARANTIR QUE A UTILIZAÇÃO DAS INFORMAÇÕES SEJA ADEQUADA PARA OS FINS POR VOCÊ PLANEJADOS E CONCORDÂNCIA COM A LEGISLAÇÃO VIGENTE.
11. Para a extensão que a cláusula 10(c) não é exequível, nenhuma responsabilidade do HKTDC sob este acordo ou oferta de seus serviços está limitada ao montante dos Matching Fees pagos por você sob este acordo.
12. Este acordo inclui todos os termos acordados pelas partes e substitui todas os outros compromissos, escritos ou orais, suas representações ou garantias a respeito do assunto deste acordo.
13. A ilegalidade, invalidade ou a inexecutabilidade de qualquer disposição deste acordo sob a lei de qualquer jurisdição não afetará a sua legalidade, validade ou executabilidade de qualquer outra disposição.
14. Este acordo deverá ser regido pela lei da Hong Kong Special Administrative Region. Você concorda em se submeter exclusivamente à jurisdição das cortes de Hong Kong .

\*Por favor, verifique o Cronograma de Pagamento para mais detalhes.